

Etterretninger for sjøfarende



Efs

Nr. 2 - 2022

Årgang 153



Kartverket

Stavanger 31. januar 2022
ISSN 1890-6117

*** Siste frist for innlevering av midlertidige (T), foreløpige (P) meldinger og andre meddelelser til Etterretninger for sjøfarende (Efs) for året 2022.**

Informasjon sendes én måned før aktiviteten starter, dersom det er mulig.

*** *Deadline for the submission of temporary (T), preliminary (P) and other miscellaneous notices for inclusion in the Notices to Mariners (Efs) for the year 2022.***

Submit information one month before the activity starts if possible.

Innleveringsdato (Deadline)	Efs nr.	Utgivelsesdato (Publishing date)
11. januar	1	15. januar
25. januar	2	31. januar
9. februar	3	15. februar
22. februar	4	28. februar
9. mars	5	15. mars
25. mars	6	31. mars
7. april	7	15. april
26. april	8	30. april
10. mai	9	15. mai
20. mai	10	31. mai
9. juni	11	15. juni
23. juni	12	30. juni
8. juli	13	15. juli
25. juli	14	31. juli
8. august	15	15. august
25. august	16	31. august
9. september	17	15. september
26. september	18	30. september
11. oktober	19	15. oktober
25. oktober	20	31. oktober
9. november	21	15. november
24. november	22	30. november
9. desember	23	15. desember
20. desember	24	31. desember

Redaksjonen forbeholder seg retten til å forkorte og endre innlevert tekst.

Meldingstekst innleveres både på norsk og engelsk.

Meldinger sendes på e-post til efs@kartverket.no senest innen klokken 15:00 på innleveringsdato.

The editor reserves the right to edit the original text.

Please submit the text, both in English and Norwegian.

Notices must be sent on E-mail to efs@kartverket.no no later than 03:00 PM GMT +01.00 (local time) on deadline day.

Rettelser og oppdateringer til norske sjøkart kan meldes via [Rett i kartet](#).

Corrections and updates to Norwegian nautical charts can be reported via [Rett i kartet](#) (currently in Norwegian only).

Telefon kundesenter (Switchboard/Customer): +47 32 11 80 00

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:
(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

16, 19, 23, 53, 72, 74, 80, 84, 85, 87, 105, 106, 119, 120, 121, 134, 455, 466, 488.

Meldinger om nye kart utgivelser og midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger omfatter følgende sjøkart:
(New chart editions and Temporary (T) and Preliminary (P) notices includes following charts):

2, 4, 9, 23, 24, 25, 28, 54, 80, 83, 85, 86, 117, 120, 306, 307, 309, 401, 487.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER *(Norwegian Charts and Publications)*

66650. * Ny utgave av sjøkart nr. 2 (New edition Chart No. 2) Torbjørnskjær - Fulehuk - Rakkeåane.

66651. * Ny utgave av sjøkart nr. 54 (New edition Chart No. 54) Vega - Bremsteinen - Skjærvær.

66652. * Ny utgave av sjøkart nr. 86 (New edition Chart No. 86) Ytre Kvaløya.

66653. * Ny utgave av sjøkart nr. 120 (New edition Chart No. 120) Hjeltefjorden. Stureterminalen - Mongstad.

66654. * Ny utgave av sjøkart nr. 483 (New edition Chart No. 483) Fedje - Mongstad.

NORSKE FARVANN *(Norwegian Waters)*

Kart/Chart(s): 16, 455

66664. * Rogaland. Hundvåg. Kisteneset. Lanterne etablert.

66670. * Rogaland. Hundvåg. Langøy. Lanterne etablert.

Kart/Chart(s): 19

66669. * Hordaland. Bømlo. Sagvåg havn. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 23, 119

66644. * Hordaland. Radsundet. Alverstraumen. Grunner. Dybder.

Kart/Chart(s): 23, 120

66657. * Hordaland. Radsundet. Grunnesundet. Festeågen. Vågane. Grunner. Dybder

Kart/Chart(s): 121

66643. * Sogn og Fjordane. Hyllestadfjorden. Lauvholmene. Havbruk etablert.

Kart/Chart(s): 53

66622. * Sør-Helgeland. Torgfjorden. Skagodden. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 53, 134, 488

66609. * Sør-Helgeland. Brønnøysund. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 134

66642. * Sør-Helgeland. Sørfjorden. Breidvikholmen. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 72, 74

66641. * Lofoten. Buksnesfjorden. Storbærøya. Stake etablert.

Kart/Chart(s): 80

66513. * Sør-Troms. Senja SV. Skrolsvik. Lanterne. Ny karakter.

Kart/Chart(s): 85

66662. * Sør-Troms. Mefjorden. Senjehopen. Lysbøye etablert.

Kart/Chart(s): 87, 466

66626. * Nord-Troms. Tromsøysundet. Ørndalen. Stake utgår.

Kart/Chart(s): 84, 87

66645. * Nord-Troms. Straumsfjorden. Rysstraumen. Jernstang utgår.

Kart/Chart(s): 105, 106

66624. * Vest-Finnmark. Porsangerfjorden. Kistrand. Stake utgår.

Kart/Chart(s): 106

66656. * Vest-Finnmark. Porsangerfjorden. Holmfjord. Lanterne etablert.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)**

Kart/Chart(s): 4, 401

66627. * (T) Oslofjorden. Slemmestad. Torsteingrunnen. Arbeid i sjø. Dykker- og ROV-operasjoner.

Kart/Chart(s): 9

66658. * (T) Vest-Agder. Søgne. Herøya Ø. Lykt slukket.

Kart/Chart(s): 117

66649. * (T) Hordaland. Indre Samlen. Tveit. Havbruk.

Kart/Chart(s): 24, 25

66646. * (T) Sogn og Fjordane. Ytteresola SV. Lanterner havarert (Lights unlit).

Kart/Chart(s): 28

66661. * (P) Sogn og Fjordane. Frøysjøen. Fureneset. Havbruk.

Kart/Chart(s): 80

66655. * (T) Sør-Troms. Harstad. Sandssundet. Midlertidig lagring av merder.

Kart/Chart(s): 80, 487

66665. * (T) Sør-Troms. Harstad. Mågøysundet. Marine grunnundersøkelser.

Kart/Chart(s): 83

66648. * (T) Sør-Troms. Reisafjorden. Øyjordneset. Midlertidig flytebrygge.

Kart/Chart(s): 85

66647. * (T) Sør-Troms. Mefjorden. Senjahopen. HIB planlagt fjernet

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I HAVOMRÅDENE (Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 306, 307

66668. * (T) Nordsjøen. Utsira. Balder S. Midlertidig transponder.

Kart/Chart(s): 309

66663. * (T) Norskehavet. Njord-feltet N. ODAS-bøye.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.

* Norskehavet. Vesterålen Andøya Andfjorden. Fareområde.

ADVARSLER (Warnings)

* DGPS-stasjoner ute av drift (DGPS stations out of operation).

* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn).

* Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices).

* Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende

* Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.

* Koronaviruset og sjøtrafikken.

* AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER (Norwegian Charts and Publications)

66650. * Ny utgave av sjøkart nr. 2 (New edition Chart No. 2) Torbjørnskjær - Fulehuk - Rakkebåane.

Sjøkart nr. 2 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 11/2020. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 2 ble utgitt 20. januar 2022.

Chart no. 2 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 11/2020) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2002, New Edition 01/2022.

POD: 20. January 2022. Corrected to "Efs" No 01/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 58° 53' 30" N, 10° 00' 30" E, NE hjørne: 59° 13' 00" N, 10° 50' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 2 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

66654. * Ny utgave av sjøkart nr. 483 (New edition Chart No. 483) Fedje - Mongstad.

Sjøkart nr. 483 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 05/2019. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 483 ble utgitt 20. januar 2022.

Chart no. 483 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 05/2019) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2003, New Edition 01/2022.

POD: 20. January 2022. Corrected to "Efs" No 01/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (*Zones of Confidence*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 60° 43' 00" N, 04° 36' 30" E, NE hjørne: 60° 52' 30" N, 05° 05' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kildediatgram er erstattet med ZOC-diagram. Dette angir kvaliteten på dybdataene som "Category of Zones of Confidence".
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 483 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

66653. * Ny utgave av sjøkart nr. 120 (New edition Chart No. 120) Hjeltefjorden. Stureterminalen - Mongstad.

Sjøkart nr. 120 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 09/2018. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 120 ble utgitt 20. januar 2022.

Chart no. 120 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 09/2018) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2004, New Edition 01/2022.

POD: 20. January 2022. Corrected to "Efs" No 01/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (Zones of Confidence).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 60° 31' 00" N, 04° 27' 30" E, NE hjørne: 60° 54' 00" N, 05° 06' 30" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kildediatgram er erstattet med ZOC-diagram. Dette angir kvaliteten på dybdataene som "Category of Zones of Confidence".
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 120 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

66651. * Ny utgave av sjøkart nr. 54 (New edition Chart No. 54) Vega - Bremsteinen - Skjærvær.

Sjøkart nr. 54 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2016. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 54 ble utgitt 20. januar 2022.

Chart no. 54 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2016) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2005, New Edition 01/2022.

POD: 20. January 2022. Corrected to "Efs" No 01/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (*Zones of Confidence*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 65° 33' 00" N, 10° 57' 00" E, NE hjørne: 65° 50' 30" N, 11° 58' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kildediatram er erstattet med ZOC-diagram. Dette angir kvaliteten på dybdataene som "Category of Zones of Confidence".
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 54 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

66652. * Ny utgave av sjøkart nr. 86 (New edition Chart No. 86) Ytre Kvaløya.

Sjøkart nr. 86 er nå utgitt som Ny Utgave. Kartet erstatter tidligere utgave fra 2016. Det gamle kartet utgår og vil ikke lenger bli vedlikeholdt av Kartverket. Kartet trykkes ikke, men kan kjøpes som POD-kart. Den nye utgaven av sjøkart nr. 86 ble utgitt 20. januar 2022.

Chart no. 86 is published as a New Edition. This New Edition makes the existing edition (published in 2016) obsolete. The Chart will not be printed, but is available as POD-Chart.

Kartet er merket som følger (Chart data):

Published by Kartverket 2007, New Edition 01/2022.

POD: 20. January 2022. Corrected to "Efs" No 01/22.

Sjømåling:

Kartet baserer seg på sjømåling fra forskjellige perioder. Kvaliteten på dybdataene er beskrevet i kartets ZOC Diagram (*Zones of Confidence*).

Kartet har følgende begrensning:

SW hjørne: 69° 34' 54" N, 17° 34' 00" E, NE hjørne: 69° 54' 30" N, 18° 48' 00" E

Endringer i denne utgivelsen:

- Noen sektor-lykter er omskjermet til IALA-systemet (se: <https://www.kystverket.no/Maritim-infrastruktur/iala-standard/>).
- Kildediatgram er erstattet med ZOC-diagram. Dette angir kvaliteten på dybdataene som "Category of Zones of Confidence".
- Kartet er oppdatert med hensyn på alle innrapporterte endringer siden forrige gang kartet ble trykket, meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs).
- Kartet er oppdatert med andre endringer som ikke er meldt i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Dette kan være nymålinger i større og mindre grad, nye kaier, moloer, endringer på stedsnavn, etc.

Elektroniske kart:

Området som dekkes av sjøkart nr. 86 er også dekket av ENC-er (Elektroniske kartceller).

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “POD” (Print on Demand)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs.

POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på [kartverket.no](https://www.kartverket.no):

<https://www.kartverket.no/sider/bestille-kart>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS - POD (Print on Demand)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here: <https://www.kartverket.no/en/pages/bestille-kart>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.

DEFINISJON AV BENEVNELSEN “NY UTGAVE”

En ny utgave av et eksisterende kart vil inkludere endringer viktig for navigasjon i tillegg til de som tidligere er kunngjort i Etterretninger for sjøfarende (NMs), og **vil gjøre den eksisterende utgaven foreldet**.

Det presiseres at betydelige deler av kartet forblir uendret. (Kartnummeret forblir normalt uendret, unntatt ved tilføyelse av INT nummer når sjøkartet blir INT-kart.)

Et kildediagram/pålitelighetsdiagram som inneholder detaljer om måledata er påtrykt kartet. Et kildediagram/pålitelighetsdiagram kan dog ikke alltid reflektere visse omfattende endringer som for eksempel endret symbolologi, bøyesystemer eller lykter.

TERMS USED WHEN ISSUING CHARTS New Edition (NE)

*A new issue of an existing chart, containing amendments essential to navigation, which may include changes additional to those in 'Etterretninger for sjøfarende', **making existing editions obsolete.***

NORSKE FARVANN
(Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 16, 455

66664. * Rogaland. Hundvåg. Kisteneset. Lanterne etablert.

a) **Påfør** Austre Svartskjerbåen lanterne, **Iso G 2s** med indirekte belysning:

59° 00.133' N, 05° 45.669' E

b) **Slett** jernstang i samme posisjon.

Kart: 16, 455. Fyrnr. 107617. (Kystverket V, 25. januar 2022). (KildeID 70000).

*** Rogaland. Hundvåg. Kisteneset. Light.**

a) **Insert** Austre Svartskjerbåen light, **Iso G 2s with floodlight:**

59° 00.133' N, 05° 45.669' E

b) **Delete** iron pole in the same position.

Charts: 16, 455. Light No. 107617.

66670. * Rogaland. Hundvåg. Langøy. Lanterne etablert.

Påfør Langøya SV lanterne, **Iso R 2s** med indirekte belysning:

59° 00.089' N, 05° 46.028' E

Kart: 16, 455. Fyrnr. 107618. (Kystverket V, 26. januar 2022). (KildeID 70000).

*** Rogaland. Hundvåg. Langøy. Light.**

Insert Langøya SW light, **Iso R 2s with floodlight:**

59° 00.089' N, 05° 46.028' E

Charts: 16, 455. Light No. 107618.

Kart/Chart(s): 19

66669. * Hordaland. Bømlo. Sagvåg havn. Jernstang utgår.

Slett jernstang:

59° 46.413' N, 05° 23.214' E

Kart: 19 (også spesial). (Kystverket V, 26. januar 2022). (KildeID 84653).

*** Hordaland. Bømlo. Sagvåg harbour. Iron pole.**

Delete iron pole:

59° 46.413' N, 05° 23.214' E

Chart: 19 (also plan).

Kart/Chart(s): 23, 119

66644. * Hordaland. Radsundet. Alverstraumen. Grunner. Dybder.

a) Påfør grunner:

- (1) 60° 36.93' N, 05° 11.90' E 15.5m, slett 30m
- (2) 60° 36.98' N, 05° 11.50' E 14.5m
- (3) 60° 36.57' N, 05° 11.58' E 11.5m, slett 16m
- (4) 60° 35.14' N, 05° 13.37' E 8.7m, slett 13m
- (5) 60° 34.51' N, 05° 13.74' E 3.2m

b) Påfør dybder:

- (1) 60° 35.07' N, 05° 13.41' E 8.7m
- (2) 60° 35.00' N, 05° 12.96' E 9.8m, slett 13m

Kart: 23, 119. (Kartverket sjødivisjonen, 17. januar 2022). (KildeID 84336).

*** Hordaland. Radsundet. Alverstraumen. Underwater rocks. Depths.**

a) Insert underwater rocks:

- (1) 60° 36.93' N, 05° 11.90' E 15.5m, delete 30m
- (2) 60° 36.98' N, 05° 11.50' E 14.5m
- (3) 60° 36.57' N, 05° 11.58' E 11.5m, delete 16m
- (4) 60° 35.14' N, 05° 13.37' E 8.7m, delete 13m
- (5) 60° 34.51' N, 05° 13.74' E 3.2m

b) Insert depths:

- (1) 60° 35.07' N, 05° 13.41' E 8.7m
- (2) 60° 35.00' N, 05° 12.96' E 9.8m, delete 13m

Charts: 23, 119.

Kart/Chart(s): 23, 120

66657. * Hordaland. Radsundet. Grunnesundet. Festevågen. Vågane. Grunner. Dybder

a) Påfør grunner:

Kart 23:

- (1) 60° 39.15' N, 05° 07.17' E 3.2m, slett 4m
- (2) 60° 40.35' N, 05° 06.73' E 6.9m
- (3) 60° 40.46' N, 05° 07.02' E 5.4m
- (4) 60° 40.84' N, 05° 06.84' E 4.2m, slett 6m
- (5) 60° 40.80' N, 05° 05.60' E 1.8m, slett 7m
- (6) 60° 40.96' N, 05° 05.31' E 1m, slett 4m

Kart 120:

- (5) 60° 40.80' N, 05° 05.60' E 1.8m, slett 7m
- (6) 60° 40.96' N, 05° 05.31' E 1m, slett 4m

b) Påfør dybder:

Kart 23:

- (1) 60° 39.76' N, 05° 07.18' E 3.2m, slett 5m
- (2) 60° 40.35' N, 05° 05.61' E 3m, slett 4.5m
- (3) 60° 40.60' N, 05° 06.49' E 7m, slett 14m

Kart 120:

- (2) 60° 40.35' N, 05° 05.61' E 3m, slett 4.5m
- (3) 60° 40.60' N, 05° 06.49' E 7m, slett 14m

Kart: 23, 120. (Kartverket sjødivisjonen, 20. januar 2022). (KildeID 84336).

*** Hordaland. Radsundet. Grunnesundet. Festevågen. Vågane. Underwater rocks. Depths.**

a) Insert underwater rocks:

Chart 23:

- (1) 60° 39.15' N, 05° 07.17' E 3.2m, delete 4m
- (2) 60° 40.35' N, 05° 06.73' E 6.9m
- (3) 60° 40.46' N, 05° 07.02' E 5.4m
- (4) 60° 40.84' N, 05° 06.84' E 4.2m, delete 6m
- (5) 60° 40.80' N, 05° 05.60' E 1.8m, delete 7m
- (6) 60° 40.96' N, 05° 05.31' E 1m, delete 4m

Chart 120:

- (5) 60° 40.80' N, 05° 05.60' E 1.8m, delete 7m
- (6) 60° 40.96' N, 05° 05.31' E 1m, delete 4m

b) Insert depths:

Chart 23:

- (1) 60° 39.76' N, 05° 07.18' E 3.2m, delete 5m
- (2) 60° 40.35' N, 05° 05.61' E 3m, delete 4.5m
- (3) 60° 40.60' N, 05° 06.49' E 7m, delete 14m

Chart 120:

- (2) 60° 40.35' N, 05° 05.61' E 3m, delete 4.5m
- (3) 60° 40.60' N, 05° 06.49' E 7m, delete 14m

Charts: 23, 120.

Kart/Chart(s): 121

66643. * Sogn og Fjordane. Hyllestadfjorden. Lauvholmane. Havbruk etablert.

Påfør havbruk:

61° 11.14' N, 05° 13.76' E

Kart: 121. (Seaweed AS, 17. januar 2022). (KildeID 84432).

*** Sogn og Fjordane. Hyllestadfjorden. Lauvholmane. Marine farm.**

Insert marine farm:

61° 11.14' N, 05° 13.76' E

Chart: 121.

Kart/Chart(s): 53

66622. * Sør-Helgeland. Torgfjorden. Skagodden. Jernstang utgår.

Slett jernstang:

65° 23.44' N, 12° 09.32' E

Kart: 53. (Kystverket N, 13. januar 2022). (KildeID 84415).

*** Sør-Helgeland. Torgfjorden. Skagodden. Iron pole.**

Delete iron pole:

65° 23.44' N, 12° 09.32' E

Chart: 53.

Kart/Chart(s): 53, 134, 488

66609. * Sør-Helgeland. Brønnøysund. Jernstang utgår.

Slett jernstang:

65° 27.914' N, 12° 11.725' E

Kart: 53, 134, 488. (Kystverket N, 11. januar 2022). (KildeID 84413).

*** Sør-Helgeland. Brønnøysund. Iron pole.**

Delete iron pole:

65° 27.914' N, 12° 11.725' E

Charts: 53, 134, 488.

Kart/Chart(s): 134

66642. * Sør-Helgeland. Sørfjorden. Breidvikholmen. Jernstang utgår.

Slett jernstang:

65° 24.81' N, 12° 28.92' E

Kart: 134. (Kystverket N, 17. januar 2022). (KildeID 84394).

*** Sør-Helgeland. Sørfjorden. Breidvikholmen. Iron pole.**

Delete iron pole:

65° 24.81' N, 12° 28.92' E

Chart: 134.

Kart/Chart(s): 72, 74

66641. * Lofoten. Buksnesfjorden. Storbærøya. Stake etablert.

Påfør stake (BRB):

68° 05.062' N, 13° 37.167' E

Kart: 72 (også spesial), 74. (Kystverket N, 17. januar 2022). (KildeID 70000).

*** Lofoten. Buksnesfjorden. Storbærøya. Spar buoy.**

Insert spar buoy (BRB):

68° 05.062' N, 13° 37.167' E

Charts: 72 (also plan), 74.

Kart/Chart(s): 80

66513. * Sør-Troms. Senja SV. Skrolsvik. Lanterne. Ny karakter.

Endre karakter til **FI(2) R 5s** på Brødrene V lanterne:

69° 03.73' N, 16° 46.87' E

Kart: 80. Fyrr. 851700, 851602. (Kystverket T&F, 28. desember 2021). (KildeID 70000).

*** Sør-Troms. Senja SW. Skrolsvik. Light. New character.**

Amend character to **Fl(2) R 5s** at Brødrene V light:

69° 03.73' N, 16° 46.87' E

Chart: 80. Light No. 851700, 851602.

Kart/Chart(s): 85

66662. * Sør-Troms. Mefjorden. Senjehopen. Lysbøye etablert.

Påfør Senjahopen SØ midlertidig lysbøye, **Fl R 3s**:

69° 29.76' N, 17° 29.81' E

Kart: 85. Fyrnr. 861910. (Kystverket T&F, 25. januar 2022). (KildeID 70000).

*** Sør-Troms. Mefjorden. Senjehopen. Light buoy.**

Insert Senjahopen SE temporary light buoy, **Fl R 3s**:

69° 29.76' N, 17° 29.81' E

Chart: 85. Light No. 861910.

Kart/Chart(s): 87, 466

66626. * Nord-Troms. Tromsøysundet. Ørndalen. Stake utgår.

Slett rød stake:

69° 42.291' N, 19° 01.448' E

Kart: 87, 466. (Kystverket T&F, 14. januar 2022). (KildeID 84417).

*** Nord-Troms. Tromsøysundet. Ørndalen. Spar buoy.**

Delete red spar buoy:

69° 42.291' N, 19° 01.448' E

Charts: 87, 466.

Kart/Chart(s): 84, 87

66645. * Nord-Troms. Straumsfjorden. Rystraumen. Jernstang utgår.

Slett tidligere Efs (P) 19/54246/15.

Slett jernstang:

69° 33.50' N, 18° 44.28' E

Kart: 84, 87. (Kystverket T&F, 18. januar 2022). (KildeID 84473).

*** Nord-Troms. Straumsfjorden. Rystraumen. Iron pole.**

Delete former Efs (P) 19/54246/15.

Delete iron pole:

69° 33.50' N, 18° 44.28' E

Charts: 84, 87.

Kart/Chart(s): 105, 106

66624. * Vest-Finnmark. Porsangerfjorden. Kistrand. Stake utgår.

Slett rød stake:

70° 26.24' N, 25° 13.28' E

Kart: 105, 106. (Kystverket T&F, 14. januar 2022). (KildeID 84418).

*** Vest-Finnmark. Porsangerfjorden. Kistrand. Spar buoy.**

Delete red spar buoy:

70° 26.24' N, 25° 13.28' E

Charts: 105, 106.

Kart/Chart(s): 106

66656. * Vest-Finnmark. Porsangerfjorden. Holmfjord. Lanterne etablert.

Påfør Holmfjord molo lanterne, **Iso R 2s** med indirekte belysning:

70° 22.02' N, 25° 27.80' E

Kart: 106. Fyrnr. 949502. (Kystverket T&F, 20. januar 2022). (KildeID 70000).

*** Vest-Finnmark. Porsangerfjorden. Holmfjord. Light.**

Insert Holmfjord molo light, **Iso R 2s** with floodlight:

70° 22.02' N, 25° 27.80' E

Chart: 106. Light No. 949502.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

Kart/Chart(s): 4, 401

66627. * (T) Oslofjorden. Slemmestad. Torsteingrunnen. Arbeid i sjø. Dykker- og ROV-operasjoner.

Aktivitet: Arbeid i sjø. Dykker- og ROV-operasjoner i forbindelse med rehabilitering av utslippsanlegg for Veas resnselanlegg.

Periode: Ca. 1. februar - 15. april 2022.

Aktsomhetsområde:

(1) 59° 47.70' N, 10° 30.70' E

(2) 59° 47.70' N, 10° 31.20' E

(3) 59° 47.40' N, 10° 31.20' E

(4) 59° 47.40' N, 10° 30.70' E

Fartøy: Oppankret dykkerflåte.

Kontakt: Anleggsleder Ole Jørgen Nilsen, telefon +47 464 12 503

Merk: Vis hensyn til pågående operasjoner, redusér fart og hold sikker avstand.

Kart: 4, 401. (Dykkerteknikk AS, 14. januar 2022). (KildeID 79000).

**** (T) Oslofjorden. Slemmestad. Torsteingrunnen. Work at sea. Diving and ROV operations.***

Activity: Work at sea. Diving and ROV operations in connection with maintenance of discharge system at Veas treatment plant.

Period: Approx. 1 February - 15 April 2022.

Precautionary area:

(1) 59° 47.70' N, 10° 30.70' E

(2) 59° 47.70' N, 10° 31.20' E

(3) 59° 47.40' N, 10° 31.20' E

(4) 59° 47.40' N, 10° 30.70' E

Vessel: Anchored diving barge

Contact: Site manager Ole Jørgen Nilsen, phone +47 464 12 503

Note: *Show caution to ongoing operations, reduce speed and keep safe distance.*

Charts: 4, 401.

Kart/Chart(s): 9

66658. * (T) Vest-Agder. Søgne. Herøya Ø. Lykt slukket.

Type: Lykt

Navn: Skinka (Oc(3) 10s)

Posisjon: 58° 04.07' N, 07° 53.34' E

Status: Slukket

Periode: På ubestemt tid.

Kart: 9. Fyrnr. 073800. (Kystverket SØ, 21. januar 2022). (KildeID 79000).

*** (T) Vest-Agder. Søgne. Herøya E. Light unlit.**

Type: Light

Name: Skinka (Oc(3) 10s)

Position: 58° 04.07' N, 07° 53.34' E

Status: Unlit

Period: Indefinitely

Chart: 9. Light No. 073800.

Kart/Chart(s): 117

66649. * (T) Hordaland. Indre Samlen. Tveit. Havbruk.

Aktivitet: Re-etablering av oppdrettsanlegg.

Periode: 20. januar - 1. mars 2022.

Posisjon: 60° 24.33' N, 06° 24.68' E

Merk: Hold god avstand til arbeidsstedet.

Kart: 117. (Lingalaks, 19. januar 2022). (KildeID 79000).

*** (T) Hordaland. Indre Samlen. Tveit. Marine farm.**

Activity: Marine farm re-installation.

Period: 20 January - 1 March 2022.

Position: 60° 24.33' N, 06° 24.68' E

Note: Keep safe distance to the work site.

Chart: 117.

Kart/Chart(s): 24, 25**66646. * (T) Sogn og Fjordane. Ytteresola SV. Lanterner havarert (*Lights unlit*).**

Følgende lanterner er slukket på ubestemt tid:
(*The following lights are unlit indefinitely*):

Fyrnr. (<i>Light No.</i>)	Posisjon (<i>Position</i>)	Karakter (<i>Character</i>)	Kart (<i>Chart(s)</i>)
226631 Langskjeret	61° 01.97' N, 04° 31.69' E	F G	24, 25
226626 Piggskjerosen	61° 00.86' N, 04° 34.55' E	F R	24
226625 Ingebrigtfæet	61° 00.85' N, 04° 34.81' E	F G	24
227663 Ingebergholmen	60° 59.36' N, 04° 41.39' E	F G	24

Kart (*Charts*): 24, 25. (Kystverket V, 18. januar 2022). (KildeID 79000).

Kart/Chart(s): 28**66661. * (P) Sogn og Fjordane. Frøysjøen. Fureneset. Havbruk.**

Aktivitet: Etablering av oppdrettsanlegg.

Periode: 1. - 14. februar 2022.

Posisjon: 61° 47.83' N, 05° 07.06' E

Merk: Markeringsbøye med lys er etablert. Hold god avstand til arbeidsstedet.

Kart: 28. (MOWI, 24. januar 2022). (KildeID 79000).

*** (P) Sogn og Fjordane. Frøysjøen. Fureneset. Marine farm.**

Activity: Marine farm installation.

Period: 1 - 14 February 2022.

Position: 61° 47.83' N, 05° 07.06' E

Note: *Marking buoy with light is established. Keep safe distance to the work site.*

Chart: 28.

Kart/Chart(s): 80

66655. * (T) Sør-Troms. Harstad. Sandssundet. Midlertidig lagring av merder.

Aktivitet: Midlertidig fortøyning og lagring av oppdrettsmerder.

Posisjon(er):

(1) 68° 56.90' N, 16° 37.09' E

(2) 68° 56.90' N, 16° 37.17' E

(3) 68° 56.60' N, 16° 37.13' E

(4) 68° 56.60' N, 16° 37.05' E

Periode: **30. januar - 30. april 2022.**

Merk: Sjøfarende bes vise aktsomhet for transport til og fra dette området og Oterneset, Sandsøya SØ.

Se: <https://kystinfo.no/share/79b819779ea9> for inntegnet areal med GPS-koordinater

Kart: 80. (SalMar Farming, 20. januar 2022). (KildeID 79000).

*** (T) Sør-Troms. Harstad. Sandssundet. Temporary storage of cages.**

Activity: Temporary mooring and storage of marine cages.

Position(s):

(1) 68° 56.90' N, 16° 37.09' E

(2) 68° 56.90' N, 16° 37.17' E

(3) 68° 56.60' N, 16° 37.13' E

(4) 68° 56.60' N, 16° 37.05' E

Period: 30 January - 30 April 2022.

Note: Mariners are requested to show caution to transport to and from this area and Oterneset, Sandsøya SE.

See: <https://kystinfo.no/share/79b819779ea9> for plotted area with GPS coordinates.

Chart: 80.

Kart/Chart(s): 80, 487

66665. * (T) Sør-Troms. Harstad. Mågøysundet. Marine grunnundersøkelser.

Aktivitet: Multiconsult AS utføre prøvetaking i forbindelse med planer om utdyping av farled.

Periode: I løpet av februar 2022.

Aktsomhetsområde:

(1) 68° 50.039' N, 16° 36.214' E

(2) 68° 49.902' N, 16° 36.238' E

(3) 68° 49.868' N, 16° 36.670' E

(4) 68° 49.942' N, 16° 36.662' E

Fartøy: M/S Sarpen (LH2802)

Kontakt: Stig Johnsen, tel. 90055829, Eirik Teigen, tel. 48088801

Merk: Sjøfarende bes ta kontakt med M/S Sarpen på VHF arbeidskanal kanal 6 for klarering av farleden før de ankommer arbeidssted.

M/S Sarpen lytter på VHF kanal 16 og arbeidskanal kanal 6.

Kart: 80, 487. (SJ Dykk AS, 25. januar 2022). (KildeID 79000).

*** (T) Sør-Troms. Harstad. Mågøysundet. Marine site surveys.**

Activity: Multiconsult AS undertakes sample acquisition in connection with plan to deepen the fairway.

Period: With in February 2022.

Precautionary area:

(1) 68° 50.039' N, 16° 36.214' E

(2) 68° 49.902' N, 16° 36.238' E

(3) 68° 49.868' N, 16° 36.670' E

(4) 68° 49.942' N, 16° 36.662' E

Vessel: M/S Sarpen (LH2802)

Contact: Stig Johnsen, tel. 90055829, Eirik Teigen, tel. 48088801

Note: *Mariners are requested to contact M/S Sarpen on VHF channel 6 for clearance in the fairway before they arrival.*

M/S Sarpen keeps watch on VHF channel 16 and work channel 6.

Charts: 80, 487.

Kart/Chart(s): 83

66648. * (T) Sør-Troms. Reisafjorden. Øyjordneset. Midlertidig flytebrygge.

Type: Midlertidig utlagt flytebrygge.

Lokasjon: Øyjordneset industrikai, NOSRA-0001

Posisjon: 69° 09.44' N, 18° 08.69' E

Forsvaret har i forbindelse med øvelse lagt ut og forankret en flytebrygge ved kaien.

Periode: Til 15. mars 2022.

Kart: 83. (Sørreisa kommune, 19. januar 2022). (KildeID 79000).

*** (T) Sør-Troms. Reisafjorden. Øyjordneset. Temporary floating pontoon.**

Type: Temporary floating pontoon.

Location: Øyjordneset industrial quay, NOSRA-0001

Position: 69° 09.44' N, 18° 08.69' E

The Navy has anchored a floating pontoon at the quay in connection with exercise.

Period: Until 15 March 2022.

Chart: 83.

Kart/Chart(s): 85

66647. * (T) Sør-Troms. Mefjorden. Senjahopen. HIB planlagt fjernet

Navn: Senjahopen øst (FI R 5s)

Type: HIB

Posisjon: 69° 29.97' N, 17° 29.84' E

Status: Planlagt fjernet i forbindelse med utdypning av innseilingen til Senjahopen.

Periode: **På ubestemt tid.**

Kart: 85. (Kystverket T&F, 19. januar 2022). (KildeID 79000).

**** (T) Sør-Troms. Mefjorden. Senjahopen. Light with floodlight.***

Type: Light with floodlight

Name: Senjahopen øst (FI R 5s)

Position: 69° 29.97' N, 17° 29.84' E

Status: Planned removed due to deepening of Senjahopen entrance.

*Period: **Indefinitely***

Chart: 85. Light No.861904.

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
HAVOMRÅDENE**
(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Sea Areas)

Kart/Chart(s): 306, 307

66668. * (T) Nordsjøen. Utsira. Balder S. Midlertidig transponder.

Type: Midlertidig transponder på havbunnen i forkant av riggankomst.

Lokasjon: Hanz

Posisjon: 59° 03.30' N, 02° 14.53' E

Trålbeskyttelse: Nei

Periode: Til ca. 15. februar 2022.

Kart: 306, 307. (Ross Offshore AS, 26. januar 2022). (KildeID 79000).

**** (T) North Sea. Utsira. Balder S. Temporary transponder.***

Type: Temporary transponder on the seabed ahead of rig arrival.

Location: Hanz

Position: 59° 03.30' N, 02° 14.53' E

Trawl cap: NO

Period: Until approx. 15 February 2022.

Charts: 306, 307.

Kart/Chart(s): 309

66663. * (T) Norskehavet. Njord-feltet N. ODAS-bøye.

Type: Gul diskosformet værbøye.

Posisjon: 64° 21.20' N, 07° 10.75' E

Karakter: **FI (5) Y 20s**

Periode: 1. februar - 31. juli 2022.

Merk: Bøyen har en drivradius på ca **400m**.

Kart: 309. (Equinor ASA, 25. januar 2022). (KildeID 79000).

**** (T) Norwegian Sea. Njord field N. ODAS buoy.***

Type: Yellow disc shaped metocean buoy.

Position: 64° 21.20' N, 07° 10.75' E

Character: FI (5) Y 20s

Period: 1 February - 31 July 2022.

Note: The buoy has a swing radius of approx. 400m

Chart: 309.

SKYTEØVELSER (Gunnery exercises)

*** Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. V av Marstein. Marine skyteøvingar. Fareområde stadig aktive.**

Skyting mot luft- og sjømål kan til ei kvar tid finne stad i følgjande skytefelt:

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Alle fartøy bør vere merksame på kva fare det kan medføre å segle gjennom dei nemnde fareområda.

Kart: 19, 21, 307.

*** Norwegian continental shelf. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W of Marstein. Gunnery exercises. Danger areas - continuously active.**

Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas:

END205 Marstein North	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END207 Marstein South	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Seagoing traffic should be aware of the danger areas.

Charts: 19, 21, 307.

*** Norskehavet. Vesterålen Andøya Andfjorden. Fareområde.**

Sjøforsvaret avholder skyteøvelse daglig mellom **07:00 – 19:00** UTC i området avgrenset av:

- (1) 69° 42' N, 016° 09' E
- (2) 69° 22' N, 016° 58' E
- (3) 69° 00' N, 016° 48' E
- (4) 69° 00' N, 015° 50' E
- (5) 69° 26' N, 015° 43' E

Periode : **2. – 5. februar 2022**

Kontakt: sjøoperasjonssenter. Tel: 55504105, E-post: sjo.vs@mil.no

Alle fartøy bør være oppmerksom på faren å seile gjennom i dette området.

Kart: 79, 80, 81, 82, 85, 311, 312.

Norwegian Sea. Vesterålen Andøya Andfjorden. Gunnery exercises. Danger areas.

A daily Naval gunnery exercise scheduled between 07:00 - 19:00 UTC in the area bounded by:

- (1) 69° 42' N, 016° 09' E
- (2) 69° 22' N, 016° 58' E
- (3) 69° 00' N, 016° 48' E
- (4) 69° 00' N, 015° 50' E
- (5) 69° 26' N, 015° 43' E

Period : 2 - 5 February 2022

Contact: sjøoperasjonssenter. Phone: 55504105, E-post: sjo.vs@mil.no

Seagoing traffic should be aware of the danger with in this area.

Charts: 79, 80, 81, 82, 85, 311, 312.

ADVARSLER (Warnings)

* DGPS-stasjoner ute av drift (DGPS stations out of operation).

Kystverket melder at følgende DGPS-stasjoner er ute av drift på ubestemt tid:
(The Norwegian Coastal Administration reports the following DGPS stations are inoperative indefinitely):

Svinøy	62° 19.66' N, 05° 16.05' E
Utvær	61° 02.09' N, 04° 30.73' E

(Kystverket MN, april 2021).

* Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

Senterposisjon (Center position)	Utstrekning (Radius)	Periode (Period)
Laushornet 61° 40.29' N, 03° 07.05' E	2500m	Until Arrival "Deepsea Nordkapp"

Merk: Ankerne blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir vanligvis ikke markert på overflaten.

(**Remark:** Anchors are installed on the seabed in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seabed and are usually not marked on the surface).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER (Miscellaneous)

* Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart som utgår (*Temporary (T) and preliminary (P) notices withdrawn*).

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Merknader (Remarks):
19/54246/15	* (T) Nord-Troms. Rystraumen. Hella. Jernstang havaret. * (T) Nord-Troms. Rystraumen. Hella. Iron pole.	Se (See) Efs 02/66645/22
02/61096/20	* (P) Rogaland. Utsira. Røvær. Føyno. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).	Utført (Completed)
05/64022/21	* (T) Sør-Troms. Gullsfjorden. Skommelsvika. Havbruk. * (T) Sør-Troms. Gullsfjorden. Skommelsvika. Marine farm.	Utført (Completed)
08/6451121	* (P) Sør-Trøndelag. Frøya - Gjøsingan SW. Endringer på navigasjonsinnretninger (Alterations to navigational installations).	Utført (Completed)
16/65483/21	* (T) Nord-Troms. Ramfjorden. Leirbakken - Hans Larsa-neset. Arbeid i sjø. * (T) Nord-Troms. Ramfjorden. Leirbakken Hans Larsa-neset. Works at sea.	Utført (Completed)
17/65532/21	* (P) Nord-Helgeland. Lovund. Arbeid i sjø. Etablering av flytekai. * (P) Nord-Helgeland. Lovund. Works at sea. Establishment of pontoon quay.	Utført (Completed)
21/65970/21	* (T) Oslofjorden. Oslo. Akershusstranda. Vippetangen. Marine aktiviteter. * (T) Oslofjorden. Oslo. Akershusstranda. Vippetangen. Marine activities.	Utført (Completed)

*** Endringer på aktive midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger i norske sjøkart (*Changes to active temporary (T) and preliminary (P) notices*).**

Endringene vil bli rettet og publisert i pdf-utgaven av "Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger" på www.kartverket.no/efs.
(*The changes will be updated and published in the pdf-edition of "Temporary (T) and preliminary (P) notices" at www.kartverket.no/efs.*)

Meldingsnummer (Notice Number):	Overskrift (Title):	Endring (Change):
03/63877/21	* (T) Hordaland. Bergen. Vågen - Puddefjorden. Undervanns ODAS. * (T) Hordaland. Vågen - Puddefjorden. Vågen - Puddefjorden. Subsurface ODAS.	Periode utvidet til tidligst juni 2022 . (<i>Extended period to earliest June 2022.</i>)
03/63925/21	* (T) Hordaland. Bergen. Store Lungegårdsvannet. Område under utfylling. * (T) Hordaland. Bergen. Store Lungegårdsvannet. Area under reclamation.	Fyllingen i sjø er ferdig, men det skal fjernes noen masser i mars/april 2022. Forventet ferdigstillelse: april 2022 . (<i>The land reclamation in the sea is finished, but some masses will be removed in March/April 2022. Expected completion: April 2022.</i>)
03/63926/21	* (T) Hordaland. Bergen. Store Lungegårdsvannet. Undervanns ODAS. * (T) Hordaland. Bergen. Store Lungegårdsvannet. Subsurface ODAS.	Periode utvidet til ca. 30. april 2022 . (<i>Extended period to approx. 30 April 2022.</i>)
08/64506/21	* (T) Nordsjøen. Johan Sverdrup-feltet. ODAS-bøye. * (T) North Sea. Johan Sverdrup field. ODAS buoy.	Periode utvidet til ca. 1. april 2022 . (<i>Extended period to approx. 1 April 2022.</i>)
19/65739/21	* (T) Vest-Finnmark. Porsangerfjorden. Repvåg. Undervanns ODAS. * (T) Vest-Finnmark. Porsangerfjorden. Repvåg. Subsurface ODAS.	Fjerning utsatt på ubestemt tid på grunn av værforhold. (<i>Removal postponed indefinitely due to weather conditions</i>).
22/66218/21	* (T) Vest-Finnmark. Revsbotn. Kullfjorden. Undervanns ODAS. * (T) Vest-Finnmark. Revsbotn. Kullfjorden. Subsurface ODAS.	Fjerning utsatt på ubestemt tid på grunn av værforhold. (<i>Removal postponed indefinitely due to weather conditions</i>).
22/66220/21	* (T) Vesterålen. Hadsselfjorden. Brottøya. Vedøya. ROV-undersøkelser. * (T) Vesterålen. Hadsselfjorden. Brottøya.	Periode utvidet til til 28. februar 2022 . (<i>Extended period to 28 February 2022.</i>)

	<i>Vedøya . ROV operations.</i>	
24/66442/21	* (P) Vest-Finnmark. Kvaløya. Forsøl. Utdypningsaktivitet. * (P) Vest-Finnmark. Kvaløya. Forsøl. Deepening activity.	Teksttillagt: Gule spesialbøyer vil markere de delene av innseilingen som ikke er fremkommelig. (Text added: Yellow special purpose buoys will mark the parts of the entrance that are not passable).

* Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende

Håndboka "Generell informasjon til Etterretninger for sjøfarende" er tilgjengelig for nedlasting i pdf-format på <https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/generell-info-til-efs> Håndboka oppdateres kontinuerlig ved behov. Det er derfor viktig at sjøfarende jevnlig leser håndboka. (Kartverket sjødivisjonen, 13. januar 2022).

* *Miscellaneous Notices to Mariners.*

The handbook "Miscellaneous Notices to Mariners" is available for download in pdf format at <https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/miscellaneous-notices-to-mariners> The handbook is continuously updated as needed. It is therefore important that seafarers read the handbook regularly.

* Innmelding av rettelser til Efs, Rett i sjøkartet.

Rettelser og endringer i norske sjøkart kan meldes i [Rett i sjøkartet](#) eller på e-post. Dette gjelder eksempelvis etablering og endring av installasjoner i sjø.

Rett i sjøkartet

Tjenesten gjør det enkelt å melde fra om observasjoner, feil og mangler i sjøkartene. Klikk i kartet og registrer din sak. Opprett en bruker, og få status og tilbakemelding på behandling.

E-post

Nautisk informasjon og data for oppdatering i sjøkart kan inntil videre også sendes på e-post til efs@kartverket.no som før. Slik informasjon omfatter både løpende meldinger, det vil si foreløpige (T) og midlertidige (P) meldinger, samt etableringer, endringer og nedleggelser av permanent varighet. Les mer på:

<https://www.kartverket.no/til-sjos/efs/innmelding-av-rettelser-til-efs>

(Kartverket sjødivisjonen, 13. januar 2022).

* *Submitting corrections to Efs, Rett i sjøkartet.*

Corrections and changes in Norwegian nautical charts should be reported to the [Rett i sjøkartet](#), or by e-mail.

This applies, for example, to the establishment and modification of installations at sea.

Rett i sjøkartet

The Norwegian Mapping Authority launched the registration service in February 2020 (only in Norwegian). The service makes it easy to report observations, errors and omissions in the charts. Click on the map and register your case. Create a user and get status and feedback on processing.

E-mail

Nautical information and data for updating in sea charts can, for the time being, also be sent by e-mail to efs@kartverket.no as before. Such information includes both provisional temporary (T) and temporary preliminary (P) notices, as well as all amendments of a more permanent nature. Read more at:

<https://www.kartverket.no/en/at-sea/efs/contribution-of-nautical-information>

*** Koronaviruset og sjøtrafikken.**

Koronapandemien påvirker for øyeblikket samfunnet i stor grad. For informasjon om hvordan dette påvirker skipstrafikken og havnene, se Kystverkets nettsider:

<https://www.kystverket.no/nyheter/2021/koronaviruset-og-sjotrafikken/>

*** The Corona virus and seagoing traffic.**

The corona (Covid 19) pandemic is currently affecting society to a great extent. For information about how this is affecting seagoing traffic and ports, see The Norwegian Coastal Administration's websites: <https://www.kystverket.no/en/news/2021/the-coronavirus-and-seagoing-traffic/>

*** AKTSOMHETSVARSEL ANGÅENDE FYRLYKTER LANGS HELE NORSKEKYSTEN. KART OG OPPDATERING.**

I perioden **2019–2025** skal Kystverket legge om sektorene på ca. 1900 fyrlykter, såkalte sektorlykter. Lyktene skal over på standarden som er definert av den internasjonale maritime organisasjonen IALA (International Association of Lighthouse Authorities). Det er svært viktig at Efs-meldinger leses nøye og at sjøkart til enhver tid er oppdatert, samt at man retter seg etter instruksjoner fra VTS og losens anvisninger. For mer informasjon om overgang til IALA-standard og kontaktpunkter i Kystverket, vennligst se:

<https://www.kystverket.no/sjovegen/overgang-til-iala-standard/>

Print on demand (POD)

Norske sjøkart oppdateres kontinuerlig og kan plottes på bestilling gjennom Print on Demand-tjenesten. Med et Print on Demand-kart (POD-kart) får du et sjøkart oppdatert til dags dato med alle sikkerhetskritiske oppdateringer og rettelser som har vært publisert i Etterretninger for sjøfarende (Efs). Etter kjøp må brukeren selv holde kartet oppdatert ved hjelp av Efs. POD-kart kan kjøpes via autoriserte forhandlere. Se oversikt over POD-forhandlere på kartverket.no: <http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. POD-kartene tilfredsstiller krav fra International Maritime Organization (IMO)/SOLAS-krav, forutsatt at sjøkartet holdes oppdatert ved hjelp av Efs. Offisielle sjøkart kan kun kjøpes som POD-kart.

*** ATTENTION RELATED TO SECTOR LIGHTS FOR NAVIGATION ALONG THE NORWEGIAN COAST. CHARTS AND UPDATE.**

In the period 2019 - 2025, the Norwegian Coastal Administration will be reorganizing the sectors of around 1900 sector lights in compliance with the standard defined by IALA (International Association of Lighthouse Authorities).

It is of great importance to study the Notice to Mariners carefully, and that all navigational

charts are updated. When a pilot is onboard or the ship is passing through a VTS area, it is important to follow their instructions. For more information and points of contacts in the Norwegian Coastal Administration, please see:

<https://www.kystverket.no/en/fairway/transition-to-iala-standard/>

Print on Demand (POD)

The Norwegian Mapping Authority's nautical charts are available as Print on Demand charts (POD). POD charts refer to updated charts printed by retailers on request from the public. Through the Print on Demand service, charts are updated with all safety critical updates up to and including the most recent Notices to Mariners (Efs). After purchase, the user must keep the chart updated using Efs. To buy the official Norwegian nautical charts, contact our POD distributors in Norway and abroad. View the list of suppliers here:

<http://kartverket.no/Bestille/Bestille-kart/>. The nautical charts are updated with the aid of the Notices to Mariners (Efs), published every 14 days. A POD chart will be in accordance with the requirements of the International Maritime Organization (IMO)/SOLAS. All Norwegian nautical charts are available as POD charts only.